

УРОК - СЕМИНАР

КНИГА, НАЗЫВАЕМАЯ «ДЕКАМЕРОН»...

*Семинар
(2 часа)*

Цели: познакомить с основными фактами биографии и творчества писателя; познакомить с особенностями его сборника «Декамерон», его новизной на фоне средневековых новелл.

Оборудование: портрет Дж. Боккаччо (*Шайтанова, И. О. Зарубежная литература. – М.: Просвещение, 1997. – С. 102*).

Методические приемы: слово учителя, сообщения учащихся, беседа по вопросам перекрестного характера: ты – мне, я – тебе, пересказ понравившихся новелл от имени рассказчика.

Словарная работа.

Рамочное повествование – способ композиционного оформления повествования по принципу «рассказ в рассказе», когда общий рассказ со своим конфликтом и проблемой обрамляют один или несколько самостоятельных, сюжетно завершенных рассказов.

Ход урока

I. Вступительное слово учителя.

Согласно старой формуле Джованни Боккаччо – «младший из трех флорентийских светочей». Он глубоко почитал двух старших: Данте и Петрарку. Составил их биографии, комментировал «Божественную комедию», в название которой именно он ввел возвеличивающий эпитет. Публичные чтения о поэме Данте были предприняты им по постановлению сеньории, чей выбор пал именно на него. Будучи тяжелобольным, Боккаччо не отказался и приступил к своему последнему истинно гуманистическому деянию, не сумев уже довести его до конца.

II. Работа в группах.

Она ведется по плану, отмечающему новизну «Декамерона» на фоне средневековых новелл: автор – книга – рассказчик.

З а д а н и е: внимательное прослушивание сообщений, т. к. будут задаваться вопросы всем группам.

У с л о в и е: самим тоже составить вопросы и адресовать их.

Первая группа.

ЖИЗНЕОПИСАНИЕ ДЖОВАННИ БОККАЧЧО

В отличие от своих соотечественников, Боккаччо большую часть жизни прожил в родном городе – Флоренции, не вступая с ним в какие-либо распри. Однако и ему пришлось поехать по свету. Даже биографически Боккаччо соединил разные культурные традиции. Его мать была француженкой, согласно преданию, знатного, чуть ли не королевского происхождения. Отец

занимался финансовыми делами и был связан с домом Барди (разорившемся в результате отказа английского короля Эдуарда III от уплаты долгов). В неаполитанской конторе Барди начал приобщаться к делу и двенадцатилетний Джованни. Но спустя 5 лет отец разрешил ему заняться богословием.

С городом Неаполь у Боккаччо были связаны лучшие воспоминания. «В Неаполе, городе очень древнем и, может быть, столь приятном и даже более чем всякий другой город Италии», он провел юность, здесь влюблялся, правда, не всегда счастливо, здесь стал поэтом. Здесь был двор короля Роберта, при котором умели развлечься, ценили поэзию. Не случайно сюда направился Петрарка в 1341 году, чтобы выдержать экзамен и получить королевское благословение на то, чтобы быть удостоенным лаврового венка. Годом ранее, по приказу отца, Боккаччо покинул Неаполь и вернулся во Флоренцию. Так что тогда им не суждено было встретиться.

Главная неаполитанская любовь Боккаччо к знаменитой даме Марии д'Аквино была несчастной. Но, видимо, был и успех, который сопутствовал первым поэтическим опытам. Боккаччо уже в стихах зарекомендовал себя превосходным рассказчиком. Должно и подробно он варьировал сюжеты куртуазной и античной литературы: «Филокополо» (1333/36) – переложение сюжета «Флуар и Бланшефлер»; «Филострато» – рассказ о перипетиях любви младшего брата Гектора Троила к Крессиде. Это был период накопления материала, овладения повествовательным жанром.

По возвращении во Флоренцию в начале 40-х годов Боккаччо создает вещи, отмеченные большей самостоятельностью, по мере того как он переходит на прозу. «Амето – произведение, в основном написанное прозой, но со стихотворными вставками», известное «как малый «Декамерон», ибо здесь уже есть принцип рассказывания новелл: 7 нимф, они же 7 добродетелей, рассказывают 10 историй о любви пастуху Амето, пробуждая в нем человечность. Это первая в литературе история «воспитания чувств». Рассказывающий человек стал непрямым участником повествования, т. е. предметом внимания и интереса, правда, она еще носила дидактический характер. И, наконец, повесть «Фьяметта» – история покинутой любимым молодой дамы. Иногда здесь видят начало психологической прозы Нового времени. Здесь Боккаччо перевернул биографическую ситуацию.

Немало сил Боккаччо отдает и собственно гуманистическим жанрам, собирая и перелагая обширнейший материал преимущественно античной литературы. Он подолгу работает над ними, создает сборники «Генеалогия богов», «О знаменитых женщинах», «О несчастьях знаменитых мужей». В 60-е годы вокруг Боккаччо во Флоренции создается одно из первых гуманистических сообществ.

1. П е р в а я г р у п п а задает вопрос членам других групп:

– Откуда взят принцип рассказывания новелл?

2. Члены других групп задают в о п р о с ы д р у г д р у г у:

– Предполагают, что в основу этого произведения положена психологическая травма, некогда нанесенная автору жестокой возлюбленной в Неаполе, вспомните название этой повести.

– В каком произведении Боккаччо, рассказывающий человек, сам стал неизменным участником повествования, т. е. предметом внимания и интереса?

Вторая группа.

РАССКАЗЧИК В СБОРНИКЕ «ДЕКАМЕРОН»

Сборник «Декамерон» не свод неизвестно кем и когда рассказанных новелл, а книга. У нее есть автор. У каждой новеллы есть рассказчик. Так составил ряд понятий, отмечающих новизну «Декамерона» на фоне сборников средневековых новелл: книга – автор – рассказчик.

Всего рассказчиков десять: 7 молодых женщин и трое юношей, сошедшихся вместе в досточтимом храме Санта Мария во время чумы во Флоренции. Составившееся благородное общество решает на время оставить город и укрыться на одной из близ расположенных вилл, чтобы избежать печального зрелища смерти, а быть может, и ее самой, забывшись в пристойных развлечениях, танцах, играх. Жаркое время дня по общему уговору отведено для отдыха, проводимого вместе за рассказыванием и слушанием историй, забавных и поучительных. Ежедневно каждый расскажет одну новеллу, а всего дней – 10, следовательно, общее число новелл – 100. Книга названа по числу дней «Декамерон», если перевести с греческого языка, – «Десятиднев».

Все 10 рассказчиков носят условные, однако значимые для Боккаччо имена, приближающие персонажей к автору, придающие им личный оттенок. Это рассудительная Пампинея, весельчак Дионео, Фьяметта – имя, которым он обозначал собственную возлюбленную, Лауретта – намек на возлюбленную Петрарки, Нейфила – в переводе «любящая новой любовью»... Все рассказчики представлены в авторском вступлении к 1-му дню, принадлежащему той сюжетной части книги, которую обычно именуют «рамой». Если принять эту композиционную метафору, то надо сказать, что «рама» пластично охватывает не только сам сборник, но и переходит на каждую его отдельную часть.

Литературоведческая справка о рамочной композиции.

Порой звучат оценивающие реплики, а затем тот, кто председательствует, назначает следующего рассказчика. Описание каждого дня начинается и завершается подробным отчетом о красотах природы и пережитых удовольствиях; все венчает исполнение канцоны, сопровождающей вечерние танцы молодых людей и дающей представление об их изысканных развлечениях.

Рассказчики имеют имена, но еще почти не имеют характеров. Они более или менее на одно лицо – юное, прекрасное, исполненное учтивости и благородства. Серьезность Пампинеи и веселость Дионео – это не столько

черты их личности, сколько крайние оттенки общего настроения. Пампиния, избранная королевой 1-го дня, задает нравственный тон, а Дионео с общего согласия получает право последней новеллы каждого дня как человек, умеющий развеселить уставшее от рассуждений общество «какой-нибудь смехотворной новеллой».

Учитель. Следует заметить, что на русском языке равноправно сосуществуют и переиздаются два перевода «Декамерона». Первый был выполнен в конце XIX века академиком А. Н. Веселовским, второй – в 50-х годах XX века замечательным переводчиком западноевропейской классики Н. М. Любимовым. У каждого свои достоинства и свое отчетливое стилистическое решение: в переводе А. Н. Веселовского «Декамерон» выглядит несколько архаичным, продолжающим повествовательную традицию простодушно увлеченной своим предметом средневековой прозы; Н. М. Любимов, напротив, позволяет угадать в стиле Боккаччо речевую раскованность.

Не вина Боккаччо, если его книга лучше всего помнится историями забавными, а порою и фривольными, составившими ей репутацию в веках. Здесь есть истории серьезные, трогательные, порою драматические. Автор хочет как бы удержать равновесие, развлекая и поучая, повествуя о людях, каковы они есть и какими должны быть. Принцип свободы выбора – главный принцип книги, ибо в ней родился новый человек, говорящий, рассказывающий и способный постоять за себя словом. «Декамерон» – книга, рассказывающая о любящем человеке. Мы говорили, что в книге 100 новелл, но есть и 101-я, ее рассказывает сам Боккаччо в предисловии к четвертому изданию, предваряя его драматическое содержание анекдотическим ответом на серьезные обвинения, которые ему уже пришлось выслушивать по поводу своих новелл, сделавшихся широко известными еще до завершения всей книги. Боккаччо рассказывает историю, свидетельствующую, что любовь к женщине заложена самой природой. Любовь делает человека деятельным, ибо заставляет бороться за нее. Но здесь могут возникнуть вопросы: «Почему человек не всегда идеален в любви?», «Почему он не всегда счастлив в любви?» и т. д. Человек действует в том мире, каков он есть, следуя его привычкам и установлениям. 10 молодых людей, рассказчиков, представляют ранний прообраз гуманистического сообщества. Они удаляются ради сохранения не только жизни, но и человеческого достоинства. Основной тон книги задан первой фразой: «Соболезновать страждущим – черта истинно человеческая...» Автор выступает не как учитель, нравственный проповедник, а прежде всего собеседником.

1. В т о р а я г р у п п а ребят задает в о п р о с членам других групп:
 - Можно сказать, что «Декамерон» – «человеческая комедия» эпохи Возрождения? Обоснуйте свой ответ.
2. Члены других групп задают в о п р о с ы друг другу:
 - Можно ли согласиться с высказыванием, что ситуация в «Декамероне» – это «пир во время чумы»?

– Расскажите о том, сколько существует переводов «Декамерона» на русский язык. Что в них общего и чем они различаются?

– Как построен сборник «Декамерон»? Как организована его композиция?

Третья группа.

ЖАНР НОВЕЛЛ КНИГИ «ДЕКАМЕРОН»

Новелла – это слово обозначает «новость», и жанр, им обозначенный, предполагает узнавание чего-то нового, неожиданного.

Разговор о жанре всегда возвращается к старому мнению, которое высказал немецкий писатель Пауль Хейзе. Он обратил внимание на девятую новеллу пятого дня о любви Федерико дельи Альбериги к монне Джованне, оставшейся богатой вдовой с малолетним сыном. Именно сыну завещано огромное состояние, но, в случае его смерти, оно должно перейти к матери. Федерико растрчивает все, что у него было на празднества и подарки в честь любимой дамы, так и не завоевав ее признательности. У него остается единственная драгоценность – его прекрасный сокол. Этого сокола очень полюбил и сын Джованны, ему хочется иметь эту птицу. Мать, исполняя желание опасно заболевшего сына, вместе с подругой отправляется к Федерико, застав его врасплох, ибо в своей теперешней нищете ему даже нечем их угостить. Сокол – последний знак благополучия и достоинства (символ дворянского быта, чести), но служанке приказано посадить его на вертел. После поданного на стол угощения дама решает высказать свою запоздалую просьбу. Услышав о содеянном Федерико, Джованна «на первых порах упрекнула его за то, что он заколол такого сокола, чтобы угостить им женщину, а затем стала восхвалять про себя его великодушие, которое не в силах была умалить бедность». Сокола уже не вернуть, как оказывается, и не помочь больному ребенку, который умирает. Однако то, что не смогли сделать подарки и празднества, совершил сокол – дама полюбила великодушного поклонника и спустя приличествующее время вышла за него замуж, принеся немалое приданое. Так драматически состоялась благополучная развязка.

Из этого сюжета Пауль Хейзе вывел закон новеллистического сюжета: у каждой новеллы должен быть свой сокол, т. е. та деталь, благодаря которой будет замкнуто действие. В отличие от романа, по Хейзе, новелла рисует жизнь в замкнутом кругу, выделяя главное событие. Сокол – хороший метафорический образ жанра новеллы. Новеллы Боккаччо знаменуют обязательную сюжетную стройность, законченность. Если средневековые жанры предполагали обязательно мораль-назидание, то Боккаччо создал ренессансную новеллу, он обходится без морали, сделав формой своего сюжетного завершения прием преимущественно устного жанра. Новелла передает звучание живой речи. Говорящий человек у Боккаччо прежде всего человек рассказывающий. Вот почему наличие «рамы», вводящей рассказчиков в поле сюжетной видимости, становится фактором жанрообразующим. Основные жанры новелл сборника «Декамерон» –

исторические, психологические, анекдотические, смехотворные или комедийные и смешные, нравственные, благочестивые, трагические.

Боккаччо записал то, что ему рассказывали. В его новеллах письменная речь передает устное слово. Это определяет его жанр.

1. Третья группа ребят задает вопросы членам других групп:

– Почему каждую новеллу Боккаччо предваряет кратким изложением ее содержания? Чем обогатилось представление о сюжете по прочтении новеллы?

(Боккаччо каждую новеллу предваряет кратким изложением ее содержания с той целью, чтобы читающий смог обдумать повествование, поразмыслить над ним. Автору не нужен был эффект неожиданности.)

2. Члены других групп задают вопросы друг другу:

– Можно сказать, что ренессансная новелла – это малый эпос Нового времени? Обоснуйте ответ.

– Назовите основные жанры новелл сборника «Декамерон».

– Чем отличается средневековая новелла от новеллы сборника «Декамерон»?

III. Пересказ понравившихся новелл сборника «Декамерон» от имени рассказчика.

Определите жанр новеллы.

IV. Работа с терминами.

На примере одной новеллы покажите в ней присутствие «рамы».

Домашнее задание. Подготовьте доклад на тему: «Устное слово в литературном жанре: автор – рассказчик – слушатель».